

DIRECCIÓN
Antonio Lucio Gil

COLABORADORES
Carmen L. Maderuelo
Observatorio de la Sostenibilidad en España
Fundación CONAMA
Red de Redes de Desarrollo Sostenible

DIRECTOR DE PUBLICACIONES
Enric Benavent Alborno

EQUIPO DE REDACCIÓN
Anna Mas Pellicer
Alicia Moreno Gironès
Magdalena Nadal i Jaume
Sandra Márquez Olivo

MAQUETACIÓN
José Antonio Canales Soriano

DISEÑO DE PORTADA
Nancy Porzio

IMPRIME:
Grefol, SL
Polígono 2 - La Fuensanta
28936 Móstoles (Madrid)
Depósito Legal: M-12057-2005
ISSN: 1699-3942



SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE
C/Colón 1, 5ª planta
46004 - Valencia
90 225 05 00 tel
90 225 05 02 fax
Correo-e: clientes@ciss.es

COORDINACIÓN EDITORIAL
Avda. Príncipe de Asturias, 61
08012 - Barcelona
93 344 47 00 tel
93 295 48 29 fax
Correo-e: amoreno@ciss.es
www.ciss.es



© WOLTERS KLUWER ESPAÑA, S.A. Todos los derechos reservados. A los efectos del art. 32 del Real Decreto Legislativo 1/1996, de 12 de abril, por el que se aprueba la Ley de Propiedad Intelectual, Wolters Kluwer España, S.A., se opone expresamente a cualquier utilización del contenido de esta publicación sin su expresa autorización. lo cual incluye especialmente cualquier reproducción, modificación, registro, copia, explotación, distribución, comunicación, transmisión, envío, reutilización, publicación, tratamiento o cualquier otra utilización total o parcial en cualquier modo, medio o formato de esta publicación. Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la Ley. Diríjase a **CEDRO** (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra.

El editor y los autores no aceptarán responsabilidades por las posibles consecuencias ocasionadas a las personas naturales o jurídicas que actúen o dejen de actuar como resultado de alguna información contenida en esta publicación.

CARTA DEL DIRECTOR 1

CARTA DE LA XCT 4

ARTÍCULO DEL CONAMA 5

Espacios periurbanos, transición de la ciudad al campo

Por VERÓNICA HERNÁNDEZ JIMÉNEZ, BLANCA OCÓN MARTÍN y JARA VICENTE GUILÉN. Departamento de Proyectos y Planificación Rural, ETSI. Agrónomos.

1. Un viaje desde la ciudad al campo. 2. Importancia de los espacios agrarios en el entorno de las grandes y pequeñas ciudades. Agricultura en los espacios periurbanos. 3. Complejidad, problemática y fragilidad del entorno periurbano. 4. Diferentes ciudades, diferentes funciones: iniciativas en marcha. 5. Conclusiones. 6. Referencias.

ARTÍCULOS 13

Empresas y custodia del territorio. Una alianza de futuro para la conservación de la biodiversidad 13

Por SANDRA CARRERA, directora adjunta y responsable de captación de fondos XCT, y JORDI PIETX, director XCT.

1. Custodia del territorio: una herramienta de conservación basada en acuerdos voluntarios. 2. Empresas y custodia del territorio, una relación generadora de oportunidades. 3. El papel de la Xarxa de Custòdia del Territori (XCT) en el fomento de las alianzas entre el mundo empresarial e iniciativas de custodia del territorio. 4. Bibliografía.

La Red de custodia del territorio de la Fundación Global Nature 25

Por JUAN LUIS CASTANEDO, coordinador estatal de custodia del territorio de la Fundación Global Nature.

1. Fundación Global Nature. 2. La empresa privada y la red de custodia del territorio de la Fundación Global Nature. 3. Conclusión.

El Consejo de Empresas para la Naturaleza. 10 años de colaboración con el sector privado en la protección de la naturaleza 28

Por FRANCESC GIRÓ, director de Acció natura.

1. Antecedentes. 2. Por qué las empresas deberían invertir en la conservación de la biodiversidad. 3. El nacimiento del Consejo de Empresa por la Naturaleza (CEN). 4. Una misión más amplia. 5. Los Planes de Acción para la Biodiversidad. 6. Plantaturbol.com. 7. CeroCO2 Iniciativa para el cuidado del clima. 8. Sello de consumo responsable de pescado. 9. Reflexión final.

La valoración del riesgo desde el punto de vista de la norma UNE 150.008:2008, sobre análisis y evaluación del riesgo ambiental, y la Ley 26/2007, de 23 de octubre, de Responsabilidad Medioambiental. Un análisis comparado. 33

Por JOSÉ MARÍA RÁBADE BLANCO, ESTEBAN CASTELLANO JIMÉNEZ, ISABEL LORENTE ÁLVAREZ Y MARTA CABRERIZO ESCRIBANO. Tragsatec.

INDICADORES 43

Custodia del territorio y sostenibilidad.

CRÓNICA DE ACTUALIDAD **52**

Seminario «Empresas de acuerdo con la tierra»: un espacio de encuentro entre empresas y entidades de custodia para innovar en estrategias de colaboración para la conservación del territorio.

CONVERSACIONES **54**

ANA LEIVA, directora de la Fundación Biodiversidad.
Por CARMEN L. MADERUELO.



EXPERIENCIAS DE ÉXITO **61**

National Trust, tesoros «para siempre y para todo el mundo».

CLAVES DOCUMENTALES **63**

Territorio bajo custodia.

SABER SOBRE... **65**

Qué hacer ante una visita de control de aguas residuales.

NOVEDADES LEGALES **68**

CASO PRÁCTICO **75**

EL LECTOR PREGUNTA **78**

Gestión de residuos de frutas y hortalizas. 78

Acreditación de empresa instaladora/conservadora de equipos industriales en la Comunidad Autónoma de Cataluña. 79

Legislación sobre los aceites alimentarios usados para el sector de la restauración. 81

Transporte de residuos peligrosos de construcción de modo accesorio a la actividad principal de la empresa en la Comunidad Autónoma de Castilla y León. 82

NORMAS PARA EL ENVÍO DE TRABAJOS **83**
